

Д. А. Симонова-Михайлова

Тверской государственной университет, 4 курс

Научный руководитель: к.ф.н. Т. В. Гречушникова

К ВОПРОСУ ОБ ИНТЕГРАЦИИ ГИБРИДНОЙ (ЛИНГВО)ДИДАКТИКИ В ОТЕЧЕСТВЕННЫЙ ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Одним из неотъемлемых элементов образования являются ИКТ. Однако если еще несколько лет назад ИКТ на уроках ИЯ использовались лишь в качестве дополнительного помощника, например в виде презентаций Power Point или домашнего задания на самостоятельный поиск необходимой информации в интернете, то после того, как весь мир столкнулся с пандемией COVID-19, преподавателям пришлось в кратчайшие сроки пересмотреть подход к проведению уроков.

В связи с этими переменами получил широкое распространение метод дистанционного обучения, ранее массово не использовавшийся. Резко перестроиться на новую систему было нелегко как ученикам, так и преподавателям, и в первый год негативные последствия были наиболее заметны. Согласно социологическим исследованиям научных сотрудников университета РАНХиГС за 2021 год, качество знаний обучающихся в период пандемии и дистанционного обучения снизилось почти на 30%, при этом нагрузка, как для ученика, так и для педагога, возросла в среднем на 50% [Новикова URL]. Другим примером может послужить опрос, проведенный В.В. Красюк в исследовании, посвященном проблеме дистанционного обучения, согласно которому, 90,2% учителей считают, что их нагрузка увеличилась с переходом школ на дистанционное обучение [Красюк 2021: 6]. Неутешительные результаты исследований вызваны тем, что педагоги оказались методически не готовы к проведению занятий онлайн.

Для многих образовательных учреждений опыт дистанционного обучения в период карантина сформировал идею введения дистанционного формата в повседневной учебной жизни, что теперь позволяет при отсутствии возможности проведения конкретного занятия очно, перенести его в онлайн формат и тем самым не отклоняться от учебного расписания.

Возможности дистанционного и смешанного обучения с каждым днём становятся всё обширнее, и одним из новейших проявлений этого формата является гибридное обучение. Гибридный формат обучения подразумевает одновременное присутствие на занятии разных групп как лично, так и с

помощью Интернета [Reinmann 2021: 4]. Кроме того, «гибридное мероприятие» в строгом смысле этого слова связано с определенной степенью интерактивности и отличается от прямой трансляции в онлайн-пространстве [Aschemann, Russ-Baumann URL]. Соответственно, для составления плана гибридного урока необходим особый дидактический подход.

Проведя изучение этого вопроса, мы пришли к выводу, что для российских школ такой формат проведения уроков является совершенно новым и на данный момент практически не используется. Для этого есть ряд причин, которые представлены ниже:

1. Отсутствие должного технического оборудования

Главная проблема – это техническая оснащенность и стабильность интернет связи учителей и обучающихся [Маланчук URL]. Мультимедийное оборудование, которым обладают школы, чаще всего не подходит для проведения гибридного урока. Для этого требуется наличие подходящих для заданной цели микрофонов (например, потолочный микрофон для конференций) и веб-камеры с автофокусом. Кроме того будет полезным наличие интерактивного экрана, с помощью которого присутствующие в классе смогут взаимодействовать с онлайн-учениками.

2. Нехватка квалифицированных кадров

На данный момент в государственных образовательных учреждениях наблюдается острая нехватка специалистов – по данным социологических исследований к 2023 году потребность в учителях выросла с 48% до 51% [Зименкова URL]. Соответственно, в таких условиях о дополнительном педагоге-модераторе, который мог бы курировать гибридный урок, речи не идет, и это становится существенной проблемой. В гибридном уроке модерация имеет большое значение для обеспечения равного участия присутствующих онлайн. Поэтому команда, ответственная за дидактику и цифровое обучение Университета Райнмайн, рекомендует всегда обращаться за помощью к со-модератору, который поможет с ведением онлайн-группы и техническими вопросами [Hochschule RheinMain URL].

3. Чрезмерная нагрузка на учителя

Помимо двойной нагрузки, связанной с подготовкой материала к уроку, непосредственно во время урока учитель должен не только контролировать его ход, вовлеченность учеников в классе и дисциплину, но и исправность видеосвязи и других технических моментов, а также внимание учеников, находящихся по ту сторону экрана. Внимание учителя полностью сосредоточено на учениках, присутствующих в аудитории, и держать в поле зрения ещё одну группу учеников, находящихся в совершенно другом формате, может оказаться довольно тяжелой задачей. По этой причине наличие, по

крайней мере, технического ассистента позволит снять с учителя часть обязанностей и облегчить ему задачу по подготовке и проведению урока.

4. Ограниченное время

Еще один отвлекающий фактор – это ограниченное время урока, обычно 40–45 мин. За это время необходимо организовать максимально продуктивную работу учеников и, учитывая такие моменты, как организация дисциплины, объяснение домашнего задания, времени отвлекаться на компьютер и технические моменты не остается.

Несмотря на все вышеперечисленные сложности реализации этой задачи с технической точки зрения, основная проблема заключается, безусловно, в дидактическом подходе к проведению такого урока. Даже имея все необходимое оборудование, можно не справиться с проведением гибридного урока в силу недостаточной методической подготовленности учителя в этом формате и неадаптированности материала к одновременно и очному и онлайн-изучению.

Поэтому мы хотели бы предложить перечень заданий, которые можно включить в сценарий гибридного урока, и рассмотреть на его основе ключевые моменты, на которые стоит обратить внимание при планировании урока. Отметим, что мы будем рассматривать идеальную модель урока с исключительно методической точки зрения, пренебрегая некоторыми переменными в виде недостаточного технического оборудования класса и/или отсутствия технического ассистента, и примем по умолчанию наличие вышеперечисленных элементов.

Так как нас интересует в первую очередь урок ИЯ, то для примера рассмотрим урок немецкого языка в 6 классе в группе с углубленным изучением языка. Из 15-ти учеников 9 человек присутствуют непосредственно в классе, а 6 человек подключены с помощью программы Zoom. На сегодняшний день широко распространены школьные порталы, внутри которых предусмотрена функция онлайн-урока. В них автоматически ведётся учёт всей учебной деятельности и, вероятнее всего, реальный гибридный урок по требованиям образовательной организации проводился бы так же с использованием внутришкольной платформы, но мы для примера возьмём самостоятельную программу, пользующуюся большой популярностью среди пользователей в качестве наиболее удобной платформы для видеосвязи в образовательных целях.

Тема урока: «Федеральные земли Германии», за основу взят материал УМК «Spektrum» Н.А. Артемовой. Урок представляет собой урок-изучение нового материала. Далее рассмотрим конкретные примеры.

1. Приветствие

В качестве организационного момента в начале урока учителю стоит отдельно обратиться к ученикам, присутствующим в классе и к тем, кто подключен онлайн, чтобы убедиться, что весь класс его слышит и готов к работе. За исправностью видеосвязи и работы приложений следит технический ассистент, помогающий учителю и позволяющий ему не отвлекаться от ведения урока.

2. Этап целеполагания

В соответствии с требованиями ФГОС ученикам предлагается самостоятельно назвать тему урока, и для этого могут быть использованы пазлы с картой Германии и картой Европы. Такая головоломка как элемент игровой деятельности будет дополнять тему, напрямую связанную с географией Германии, и поможет ознакомиться с новым материалом, после чего сделать предположения, касаемо темы. Однако мы вынуждены подумать и о виртуальной альтернативе выполнения такого упражнения, чтобы обеспечить онлайн-ученикам похожую задачу.

Ребят в классе необходимо поделить на две группы и дать каждой свой пазл – один с картой Германии, другой с картой Европы, и объяснить, что задание состоит в том, чтобы как можно быстрее собрать свою карту, после чего поменяться головоломками с другой командой, что добавит соревновательный элемент и повысит мотивацию. В это время ассистент при помощи демонстрации экрана может показать QR-код или отправить в чат конференции ссылку на выполнение аналогичного упражнения онлайн, например составленного на платформе Learning Apps или любом другом онлайн-ресурсе, позволяющем создавать интерактивные упражнения. Онлайн-учеников также можно разделить по группам и дать им разные ссылки, после чего попросить каждую команду открыть вторую ссылку. Чтобы отчитаться в успешном выполнении задания, ученики могут отправить учителю скриншот готовых карт/ по очереди включить демонстрацию экрана/ показать в камеру устройство с готовым упражнением (если выполнение заданий и участие в онлайн-конференции происходят на разных устройствах). Таким образом, в разных форматах будет осуществлено целеполагание.

3. Аудирование, чтение

Для первичного ознакомления с новым текстом его необходимо прослушать. Для этого учитель обычно включает в классе аудиозапись с помощью компьютера или магнитофона. Но из-за качества записываемого на микрофон звука онлайн-ученики могут оказаться в невыгодном положении. Поэтому они могут отключить звук и прослушать аудиозапись со своего устройства. Аудио могут быть предоставлены учителем заранее, или найдены учениками самостоятельно на сайте издательства «Просвещение», где все

материалы выложены в свободный доступ. Кроме того, ассистент может для этого воспользоваться функцией совместного доступа к звуку компьютера, чтобы организованно всем включить запись внутри конференции.

Удобным в этом случае мог бы стать интерактивный электронный учебник, как, например, у известного немецкого издательства «Klett». Лингвист и преподаватель Беттина Мельхерс стала автором серии УМК для онлайн и гибридного обучения, одной из которых является серия «Deutsch echt einfach» [Melchers URL]. Такие учебники представляют собой не просто отсканированные страницы бумажной версии, а полностью интерактивный материал, где на страницах учебника уже встроены все необходимые для выполнения аудио- и видеофайлы, взаимодействовать с которыми можно не прибегая к сторонним ресурсам. Подобные интерактивные УМК могут значительно облегчить проведение гибридного урока.

4. Физкультминутка

Обязательным моментом для младших и средних классов является физкультминутка. Вариант, который подойдет одинаково обеим группам – разминка на внимательность. Таким способом можно повторить стороны света или направления движения (oben, unten, hinten, vorne/Norden, Süden, Westen, Osten) – учитель показывает неправильные стороны, а ученики должны внимательно слушать и показывать то, что учитель произносит вслух. Главное, чтобы обе группы учеников могли хорошо видеть и слышать учителя.

5. Говорение, письмо

Следующими видами деятельности станут говорение и письмо. В случае гибридного урока данные формы работы совмещаются намеренно, чтобы уделить равное внимание обеим группам.

Например, ученикам необходимо рассказать устно монолог по заданной теме и выполнить письменное задание из рабочей тетради. Онлайн группа может первая начать делать самостоятельное задание, в это время учитель сможет опросить учеников в классе устно. Затем класс делает задание в тетрадях, а учитель подключается к конференции и слушает ответы учеников онлайн. Таким образом, учитель сможет уделить внимание каждому ученику, прокомментировать ошибки и поставить за работу оценки. Письменные задания можно проверить вместе в классе, или собрать в конце урока, в зависимости от того, сколько времени уйдет на данный вид работы.

6. Совместная работа

Во всех представленных заданиях во время выполнения можно объединить представителей разных групп между собой. Это могла бы обеспечить интерактивная доска, с помощью которой ученики могли бы

создавать пары/группы и взаимодействовать, например, для создания совместного творческого проекта.

7. Мотивация

На протяжении всего урока немаловажным является положительное подкрепление с целью повышения мотивации к активной работе на уроке. В качестве поощрения за правильные ответы можно использовать систему карточек с картинками. Например, 5 карточек за урок гарантирует оценку «отлично». Для онлайн-учеников можно вести список в чате с именами и ставить напротив «смайлики», количество которых так же будет равно оценке за урок.

Таким образом, мы можем прийти к выводу о том, что каждая составляющая урока ИЯ может быть адаптирована под набирающий популярность формат гибридного обучения. Это перспективное направление может решить много образовательных проблем, поэтому стоит дальнейшего более детального рассмотрения и совершенствования. Для его реализации в условиях российской школы необходима специальная дидактизация материала с расчётом не только на очный формат, но и на онлайн-пространство. Несмотря на объективные технические и дидактические трудности реализации, эта идея находит поддержку у все большего количества педагогов по всему миру, и тенденции к ее популяризации мы уже можем наблюдать в сфере отечественного образования.

ЛИТЕРАТУРА

Зименкова Е. Дефицит учителей: почему школам нужны молодые преподаватели. URL: <https://www.if24.ru/defitsit-uchitelej-pochemu-shkolam-nuzhny-molodye-prepodavатели/> (дата обращения: 10.04.23)

Красюк В.В. Основные тенденции дистанционного обучения в условиях пандемии COVID-19 // Научно-методический электронный журнал «Калининградский вестник образования». 2021. № 3 (11) / сентябрь. С. 3–10. URL: <https://koirojournal.ru/realises/g2021/30sent2021/kvo301/> (дата обращения: 23.01.2022)

Маланчук Т. Особенности дистанционного обучения английскому языку в средних общеобразовательных учреждениях. URL: <https://iyazyki.prosv.ru/2023/01/особенности-дистанционного-обучения/> (дата обращения: 16.02.2023)

Новикова С.Е. Функционирование школы в период пандемии коронавируса: результаты социологического исследования. URL: https://ipei.ranepa.ru/images/Презентация_Новикова_РАНХиГС.pdf (дата обращения: 28.04.22)

Aschermann V., Russ-Baumann C. Hybrid – was bedeutet das? URL: <https://erwachsenenbildung.at/digiprof/glossar/hybrid.php> (дата обращения: 25.03.2023)

Hochschule RheinMain. HYBRIDE LEHRE: DIDAKTISCHE EMPFEHLUNGEN. URL: <https://www.hs-rm.de/de/service/didaktik-und-digitale-lehre/hybride-lehre-didaktische-empfehlungen#didaktische-organisatorische-empfehlungen-fuer-hybrides-lehren-107483> (дата обращения: 25.01.2023)

Melchers B. Deutsch echt einfach. URL: <https://www.klett-sprachen.de/deutsch-echt-einfach/r-1/477#reiter=konzeption> (дата обращения: 23.11.22)

Reinmann G. Hybride Lehre – ein Begriff und seine Zukunft für Forschung und Praxis. Impact Free 35, 2021. 12 S..